

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【郡群布農語】 國中學生組 編號 4 號

Uvaaz tu cina

aiza tu hanian, minsuma a dadusa maluspingaz kilim mas Sulumun, matuduldul amin sian isaicia tu tanangaus. tupa a tacini tu, paliskadan daingaz, taluskun kaimin sia tasa tu lumah, masa tausuvaz saikin sia lumah hai malamau sain. taus ubuh nanaz saikin, masa tailpus-anin hai taus mabananaz amin a saia. katsian lumahcia hai kaup a mas zami dadusa, uka duma bunun.

aiza tu labian, nii a saia mananulu at lisnupan mas saicia a itu-anak-anaka a uvaz masabah. ungat minkailasa saia masa labianmishang, makuuni mas masabah a saikinat silibaun saicia a inak uvaazan, uvaivan saikin mas isaicia matazin tu ubuh.

kutunin tu umum, minkailas saikin tu namapasusu mas ubuh, amuska matazin; samantukan ku sadu hai, ni tu inak tu ubuh. tacini maluspingaz hai tupa tu, ni tu maupacia! maza malhumis tu ubuh hai inak, matazin tu ubuh hai isu! malngaus tu maluspingaz hai antalam tu, ni tu maupacia! mataz tu ubuh hai isu, malhumis tu ubuh hai inak!

miliskin Sulumun paliskadan daingaz tu, tupa amin naia tu malhumis tu ubuh hai inak, matazin tu ubuh hai isu. at tupa saia tu, Saivaz saikin tu tasa

singhaili! Mandingalan tu bunun hai maldikus mas singhali minsuma, tupa Sulumun tu, andipa malhumis tu ubuhan hai pachistubav mapin dusa, at isaivav mas dadusa tu maluspingazcin.

tupa a tacini maluspingaza tu, kakaa a uvaazan isaivku, kakaa amin isaiv mas tacini tu maluspingazca, pacipuszakav a ubuhan mapindusa! Haitu mubabahbah a tacini maluspingaz at tupa mas Sulumun tu, kakaa ubuhan patazin, isaivav mas tacini tu maluspingaztan.

tupa Sulumun tu, kaka ubuhan patazin! isaivav mas malngaus tu maluspingazcin, aupa saia hai mamantuk tu itu ubuhan tu cina. Iesulailu bunun masa taiaza mas itu Sulumun tu sinkuzakuza hai matuhanuas amin, aupa haiiap amin naia tu Sasbinaz Dihanin hai maisaiv saicia mas taiklas, mahtu mapiszang mapavaz masial mas makuang.

Paha katan acbunun mais inastucinang minghumis hai, asa tu mamantuk, masamu pisbazangbazang i, nautu na-inghaiapun mas bunun mais maisinin, mais tuiipin hai na-iskakaz-av. Musasu asa katan mais minghumis nastucin tu mapiszang malkabunun, maupa cia hai, namahtu sauhabas malinaskal.

孩子的母親

有兩個女人來見所羅門王。一個說：「陛下，這女人跟我同住在一  
個屋子；我在家生產的時候，她也在那。我生了一個男嬰；兩天後  
她也生了一個男嬰。屋子只有我們兩個人，沒有別人。」

一天晚上，她不小心壓死了自己的孩子。她就半夜起來，趁我熟  
睡從我身邊抱走我的兒子，放在她懷裏，然後把她那死了的孩子放在  
我懷裏。第二天早晨，我醒來要給孩子餵奶，發現他已經死了；我仔  
細一看，原來那並不是我的孩子。」另外一個女人說：「不！活的孩  
子是我的，死的才是你的！」她們就在王面前這樣爭吵起來。

於是所羅門說：「給我拿一把刀來！」並下令：「把這活的孩子  
劈成兩半，一半給這個女人，一半給那個女人。」那活的孩子的母親  
因心疼自己的兒子，就對王說：「陛下，請不要殺這孩子，把他交給  
那女人好了！」但另一個女人說：「不必給我，也不要給她；把這孩  
子劈成兩半吧！」

所羅門王說：「不要殺這孩子！把他交給第一個女人，因為她才  
是孩子真正的母親。」